



EU-Georgikon 149. szám, 2006. október 18.

Tartalomból:

Brüsszelből közvetlenül: Érthetetlen apátia a brit hatóságok részéről.....	2
Növénytermelési terv alkalmazása a francia környezetvédelemben.....	2
A kukoricatermés 11%-kal csökkenhet Franciaországban.....	3
A szőlőtermelők Közös Piaci Szervezetének (OCM) reformja: a minőségi borok termelői védik a termékük típusát	3
Az üvegház-hatás Nelly Olin szerinti megközelítése.....	4
GMO: Környezetvédelmi egyesületek rögtön életbe lépő moratóriumot követelnek.....	4

Brüsszelből közvetlenül: Érthetetlen apátia a brit hatóságok részéről

Egy brit tejfeldolgozó üzemben robbant ki egy új közegészségügyi botránynak. Az ügyet megfelelő szigorúsággal kezelték, mivel az Európai Bizottság úgy döntött, hogy saját maga tiltja meg az ebből az üzemből származó több, mint kétséges minőségű túró áruba bocsátását. Ez a gyár gyakran vásárolta fel a többi tejfeldolgozó üzem által visszautasított, fogyasztásra alkalmatlan tejet. Az Egyesült Királyság kétség kívül nem az egyetlen tagállam, ahol ilyen élelmezésbiztonsági „*baleset*” megtörtént. Ugyanakkor csak csodálkozhatunk a brit hatóságok passzív hozzáállásán, akik a brüsszeli ellenőrök több riasztó figyelmeztető jelentésére sem válaszoltak. Az ellenőrök régebben már jelezték festékanyagok, és detergensnek jelenlétét a belföldre, és az Unió más országaiba értékesített sajtban. Mintha az Egyesült Királyság nem tanult volna a 2001.-es, nagyon rosszul kezelt, borzalmas kergemarha-kór, vagy a fertőző száj- és körömfájás következményeiből. A Bizottságnak most először kellett kényszerítő intézkedést hoznia egy egyéni vállalkozással szemben; ám most úgy döntött, hogy nem hagyja annyiban. Nemcsak a törvénysértési eljárást indította el London ellen, de már a következő hónaptól kezdve a saját állatorvosait is elküldi az Egyesült Királyságba, hogy az egész brit tejszektorot vegyék górcső alá.

Françoise-Xavier Simon
főszerkesztő - Brüsszel

Forrás: AgraPresse Hebdo 2006. október 16. – N° 3075 p. 9. (KI)

Növénytermelési terv alkalmazása a francia környezetvédelemben.

Egy ideje hallhatunk a környezetvédelem érdekében bevezetett növénytermelési tervről, amelyet október 12.-én közöltek egy hivatalos lapban. A tervezet célja, hogy pénzügyi támogatást nyújtson a gazdáknak ahhoz, hogy a környezeti igényeket minél magasabb szinten kielégítő beruházásokat valósítsanak meg. Többek között bevonták a támogatásba azokat a felszereléseket és anyagokat, amelyek lehetővé teszik, hogy küzdjenek az erózió ellen, valamint olyanokat, amelyek hozzájárulnak a növényvédő-szerek és műtrágyák miatt bekövetkező víz-szennyezésének csökkenéséhez. Így azokhoz is, melyek lehetővé teszik, hogy mérsékeljék az öntözési célú vízkivételeket is.

Az érintett felszerelések maximum 40% támogatást kaphatnak, amely a fiatal gazdák esetében 50%-ot is elérhet. A finanszírozók részére számításba vett befektetési összeg maximuma 30000 euró. A kezdeti időszakban - és 2006.-ban is - az állami és EU-s hozzájárulás el fogja érni a 40%-t. Viszont jövő évtől, egyikőjük hozzájárulása sem haladhatja meg a 10%-os határt. E témában a területi és vízügyi hivatalokkal kell felvenni a kapcsolatot.

2007.-ben a Növénytermelési terv a környezetért programhoz 20 millió euró áll rendelkezésre Franciaországban, amelyből 10 millió eurót az Agrár Minisztérium költségvetéséből írnak jóvá, a másik 10 millió euró pedig az EU hozzájárulása.

Forrás: Actuagri, 1276. szám, 2006. október 13. p.13 (D.T)

A kukoricatermés 11%-kal csökkenhet Franciaországban

A francia Mezőgazdasági Minisztérium Központi Statisztikai Hivatala (SCEES) október 12.-i helyzetelemzése szerint, Franciaországnak 12,2 millió tonna kukoricát kellene termelnie ebben az évben, ami 11%-kal lenne kevesebb, mint a 2005. évi termelés. Ez a nyár eleji hőség miatti visszaesés az összes földterület 9%-os, és az országos termésátlag 2%-os csökkenését eredményezte, szögezte le havi jelentésében az SCEES. Ráadásul, a 2006. évi kukorica-betakarítás lehet, hogy az utolsó 5 év átlagánál 18%-kal lesz alacsonyabb, és csak 3%-kal fogja meghaladni a nagy szárazság 2003.-as évének a nagyon gyenge termését. Az adatok megerősítik a teljes gabonatermelés 5%-os visszaesését 2005.-höz képest. Ugyanakkor a durum-búza termése 4%-os emelkedést mutat a 2005. évhez viszonyítva.

Forrás: Agrafil, 2006. október 16. (V.M.)

A szőlőtermelők Közös Piaci Szervezetének (OCM) reformja: a minőségi borok termelői védik a termékük típusát

A márkás, palackozott borok olasz (FEDERDOC) és francia (CNAOC) termelői össze kívánnak fogni, hogy tiltakozzanak az Európai Bizottság borágazat iparosításának terve ellen. A Toszkánában október 13.-i rendezett sajtókonferencián ez a két szervezet úgy határozott, hogy létrehoznak egy a boraik különlegességét megvédeni képes platformot, csatlakoztatva ehhez a spanyol és portugál termelőket. Azt akarják, hogy a minőségi palackozott boraik előállítási módját ne vonják egy olyan reform alá, amely előnyben részesíti „az ipari típusú borászati fejlesztést azzal a szabadsággal, hogy a bárhol telepíthető szőlőből a borászati gyakorlat nagyon széles palettáján korlátozás nélkül előállítható „gyári típusú” bort termeljenek”.

Forrás: Agrafil, 2006. október 16. (V.M.)

Az üvegház-hatás Nelly Olin szerinti megközelítése

Nelly Olin, francia környezetvédelmi miniszter, tartózkodónak mutatkozik a bioüzemanyagokkal szemben, mivel állítólag az üvegházhatást okozó gázok csökkentésére csak igen mérsékelt hatást gyakorolnak. Megemlítette azokat a hátrányokat is, amelyek a termelésük során felhasznált műtrágyák használatából fakadnak. Pontosabban fontosnak tartja a nitrogén műtrágyák mezőgazdasági területekre juttatása nyomán fellépő nitrát-kibocsátást. Sőt mi több, egyúttal úgy gondolta, hogy a bioüzemanyag-előállítás az élelmiszerforrásokon üthet csorbát.

A Nagy Növénykultúrák Szövetsége (Orama) és a Cukorrépa Termesztők Országos Szövetsége (CTOSZ) szerint a környezetvédelmi miniszter téved. *”Nem csupán azokat a kibocsátásokat kellene figyelembe venni, melyek a szántóföldről, a közlekedésből vagy a bioüzemanyagok alapanyagainak feldolgozásából erednek. Hasonló módon kellene számszerűsíteni azt a származó csökkenést is, amelyet a bioethanol és a biodízel eredményez a hagyományos üzemanyagokkal szemben.”* A két szervezet úgy becsüli, hogy a globális mérlegben számolva - egy hektár bioüzemanyag-előállításának szentelt területre vonatkoztatva - a termelt növénytől függően: 3-11 tonna a CO₂-dal egyenértékű kibocsátás nettó csökkenése.

Az élelmiszer-termeléssel szembeni konkurenciát illetően, az Orama és a Cukorrépa Termesztők Országos Szövetsége arra figyelmeztet, hogy a bioüzemanyagok fejlesztési terve *„csak a jelenleg ugaroltatott területeken, vagyis az összes gabona, olajos és cukorrépatermő terület maximum 15%-án valósulhat majd meg”*. Ez egyáltalán nem veszélyezteti majd az élelmiszerigények kielégítését.

Forrás: Actuagri, 1276. szám, 2006-10-13. (K.N.)

GMO: Környezetvédelmi egyesületek rögtön életbe lépő moratóriumot követelnek

Egy a francia miniszterelnöknek, Dominique Villepin-nek, írt levélben több környezetvédelmi egyesület és érdekvédelmi szervezet ismételten követelte, hogy *„minden nyílt területen termelt genetikailag módosított (GMO) növénykultúrára vonatkozóan azonnali moratóriumot léptessenek életbe”* – jelentette be a „Tégy a környezetért” (Agir pour l’environnement) Egyesület október 16.-án. Ez az egyesület és más szervezetek, az olyanok, mint az „Ügyletek adóztatásá-

ban az Állampolgárokat Segítő Társaság” (ATTAC), a francia Parasztszövetség, a Francia Természetes Környezet, a Greenpeace, és a Föld Barátai egy olyan moratóriumot követelnek, amely „*a genetikailag módosított vetőmagok mindenféle forgalomba-hozatali engedélyezésének és a GMO növényeknek már megadott kísérleti engedélyeinek felfüggesztésében, és minden új engedély-kérés elutasításában*” áll. Ezek az egyesületek aggódnak „*egyres miniszterek a törvénytervezet esetleges elhalasztásával kapcsolatban tartott ellentmondásos beszédei*” miatt, melyet egyébként ebben a levélben is jeleztek.

Forrás: Agrafil, 2006. október 17. (CS.A.)

Fordításában, szerkesztésében, kiadásában közreműködtek

A VE Tanácsadó Továbbképző és Távoktatási Intézet, Keszthely Deák F. u. 57. megbízásából:

a VE Georgikon Mezőgazdaságtudományi Kar oktatói és hallgatói:

Döme Tünde (D.T.), Kurucz Ildikó (K.I.), Kiss Nikoletta (K.N.) és Vad Mónika (V.M.), hallgatók

Szaszkóné Dr. Decsi Kincső (Sz.-né Dr.D.K.) agrármérnök,

Csepinszky András szakfordító,

Szerkesztette: Kurucz Ildikó (K.I.)

A fordítást ellenőrizte: ^{Dr.} Csepinszky Béla (Cs.B)

Olvasó szerkesztő: ^{Dr.} Szabó Imre (Sz.I.)

Informatikai és műszaki szerkesztő: Hudop Gyula

Felelős főszerkesztők: ^{Dr.} Kárpáti László, ^{Dr.} Csepinszky Béla

Telefon _____ 06-83/ 314-334, 06-30/ 496-23-35

E-mail: euronews@kaa.hu h5535cse@ella.hu

Internetes elérhetőség: <http://tudashaz.georgikon.hu>